

**Bilanz zum 31. Dezember 2003**  
**Krankenhauszentralwäschereien des Landschaftsverbandes Rheinland**

| Aktiva   |   | 31.12.2002   | 31.12.2003   | Passiva              |                     |
|--|---|--------------|--------------|----------------------|---------------------|
|  |   | €            | €            | €                    | €                   |
| <b>A. Anlagevermögen</b>   | <b>A. Eigenkapital</b>  |              |              |                      |                     |
| <b>I. Immaterielle Vermögensgegenstände</b>                                  | <b>I. Stammkapital</b>  |              | 8.433,05     | 5.625.000,00         | 5.625.000,00        |
| <b>II. Sachanlagen</b>   | <b>II. Rücklagen</b>  |              |              | 19.935,63            | 19.935,63           |
| 1. Grundstücke mit Betriebsbauten  | III. Bilanzgewinn   | 5.458.317,76 | 5.262.750,48 | 4.269,01             | 107.266,28          |
| 2. Maschinen und maschinelle Anlagen   | davon Gewinnvortrag € 4.269,01  | 1.290.848,55 | 1.217.897,12 |                      |                     |
| 3. Betriebs- und Geschäftsausstattung  | (Vorjahr € 23.170,40)   | 181.803,53   | 225.479,86   |                      |                     |
| 4. Mietwäse  | <b>B. Sonderposten aus Fördermitteln nach dem KHG</b>                         | 997.019,17   | 5.085,44     |                      | 5.752.201,91        |
| 5. Geleistete Anzahlungen  |   | 0,00         | 7.708.232,07 |                      | 2.001.115,57        |
| <b>B. Umlaufvermögen</b>   | <b>C. Rückstellungen</b>  |              |              |                      |                     |
| <b>I. Vorräte</b>  | 1. Sonstige Rückstellungen  |              | 64.737,52    | 542.076,06           | 538.134,46          |
| 1. Hilfs- und Betriebsstoffe   | <b>D. Verbindlichkeiten</b>   |              | 45.233,84    |                      |                     |
| <b>II. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände</b>                     | <b>I. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen</b>                    |              |              | 250.445,68           | 67.302,79           |
| 1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen                                | davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr € 67.302,79                    | 334.242,88   | 351.104,07   |                      |                     |
| davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr € 0,00 (Vorjahr € 0,00) | (Vorjahr € 250.445,68)  |              |              |                      |                     |
| 2. Forderungen gegen den Träger Landschaftsverband Rheinland                 | <b>2. Verbindlichkeiten nach dem Krankenhausfinanzierungsrecht</b>            | 1.532.063,26 | 932.283,14   | 193.134,16           | 105.133,66          |
| davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr € 0,00 (Vorjahr € 0,00) | davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr € 105.133,66                   |              |              |                      |                     |
| 3. Forderungen gegen verbundene Unternehmen des Trägers                      | (Vorjahr € 193.134,16)  | 742.751,97   | 556.943,71   | 903.914,94           | 279.411,62          |
| davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr € 0,00 (Vorjahr € 0,00) | <b>3. Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen des Trägers</b>     |              |              |                      |                     |
| 4. Sonstige Vermögensgegenstände   | davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr € 279.411,62                   | 9.468,05     | 6.254,03     | 1.003.574,29         | 659.931,80          |
| davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr € 0,00 (Vorjahr € 0,00) | (Vorjahr € 903.914,94)  |              |              |                      |                     |
| <b>III. Kassenbestand, Guthaben bei Kreditinstituten</b>                     | <b>4. Verbindlichkeiten gegenüber dem Träger Landschaftsverband Rheinland</b> | 2.618.526,16 | 1.846.584,95 |                      |                     |
|  | davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr € 659.931,80                   |              |              |                      |                     |
|  | davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr € 0,00 (Vorjahr € 0,00)  |              |              |                      |                     |
|  | <b>5. Sonstige Verbindlichkeiten</b>  | 1.918,54     | 6.920,27     | 128.847,91           | 212.172,37          |
|  | davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr € 212.172,37                   |              |              |                      |                     |
|  | (Vorjahr € 128.847,91)  |              |              |                      |                     |
|  | davon aus Steuern € 211.793,04  |              |              |                      |                     |
|  | (Vorjahr € 78.266,49)   |              |              |                      |                     |
|  | davon im Rahmen der sozialen Sicherheit € 0,00 (Vorjahr € 0,00)               |              |              |                      |                     |
|  |   |              |              | 2.479.916,98         | 1.323.952,24        |
|  |   |              |              | <u>10.668.335,63</u> | <u>9.615.404,18</u> |

Bedburg-Hau, den 30. Juni 2004

Die Werkleitung  
gez. Bongers

**Gewinn- und Verlustrechnung für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 2003**  
**Krankenhauszentralrätscherien des Landschaftsverbandes Rheinland**

|  | 2002<br>€    | 2003<br>€    |
|--|--------------|--------------|
| 1. Umsatzerlöse  | 7.473.503,71 | 7.018.987,79 |
| 2. Sonstige betriebliche Erträge   | 310.481,34   | 328.757,80   |
| - davon Erträge aus Auflösungen von Sonderposten<br>aus Fördermitteln nach dem KHG € 241.547,47 (Vorjahr € 216.999,90) | 7.783.985,05 | 7.347.745,59 |
| 3. Materialaufwand   |              |              |
| a) Aufwendungen für Hilfs- und Betriebsstoffe  | 2.091.342,99 | 1.736.117,01 |
| b) Aufwendungen für bezogene Leistungen  | 193.891,03   | 232.575,74   |
| 4. Personalaufwand   | 3.244.535,98 | 3.090.482,07 |
| a) Löhne und Gehälter  |              |              |
| b) Soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung<br>und Unterstützung  | 871.313,76   | 879.221,89   |
| - davon für Altersversorgung € 188.872,72 (Vorjahr € 160.631,49)   | 4.115.849,74 | 3.969.703,96 |
| 5. Abschreibungen auf immaterielle Vermögens-<br>gegenstände und Sachanlagen   | 660.043,62   | 652.797,98   |
| 6. Sonstige betriebliche Aufwendungen  | 649.324,15   | 633.274,32   |
| - davon Zuführungen der Fördermittel nach KHG zu<br>Verbindlichkeiten/Sonderposten € 157.524,59 (Vorjahr € 163.239,29) |              |              |
| 7. Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge  | 42.320,38    | 35.225,07    |
| - davon aus verbundenen Unternehmen € 35.071,53 (Vorjahr € 42.100,24)  |              |              |
| 8. Zinsen und ähnliche Aufwendungen  | 64.574,29    | 49.419,01    |
| - davon an verbundene Unternehmen € 49.419,01 (Vorjahr € 64.574,29)  |              |              |
| 9. Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit  | 51.279,61    | 109.082,64   |
| 10. Außerordentliche Aufwendungen  | 7.095,16     | 0,00         |
| 11. Außerordentliches Ergebnis   | -7.095,16    | 0,00         |
| 12. Sonstige Steuern   | 16.745,04    | 6.085,37     |
| 13. Jahresüberschuss   | 27.439,41    | 102.997,27   |
| 14. Verlustvortrag/Gewinnvortrag   | -23.170,40   | 4.269,01     |
| 15. Bilanzgewinn   | 4.269,01     | 107.266,28   |